

## 【準2級・解説】

### リスニング

#### PARTE I (N1 – N4)

---

##### N 1 b

【正答率】78.5%

F1: E questa? È nuova!

F2: Sì. Ti piace?

F1: Molto. Il colore, soprattutto.

F2: Verde acquamarina. A me piace molto.

F1: Sì, anche a me. È di cotone?

F2: Sì, di cotone.

F1: E poi è bella capiente, ci puoi mettere dentro un sacco di cose...

F2: Eh sì...

F1: E dove l'hai trovata?

F2: Ai grandi magazzini di piazza Tasso. Non l'ho pagata neanche tanto...

【訳】(女 1)これは? 新しいのね! (女 2)そう。いいと思う? (女 1)とても。色が、特に。(女 2)アクアマリンの緑。私は大好き。(女 1)ええ、私も。コットン製なの? (女 2)ええ、コットン製。(女 1)それにとっても大きくて、中にいっぱいものを入れられるし……。 (女 2)そうなの……。 (女 1)どこで見つけたの? (女 2)タッソ広場のデパートで。それほど高くもなかった……。

##### N 2 b

【正答率】83.1%

M: Oh! Per fortuna ce l'abbiamo fatta!

F: Sì, ma per un pelo! Ancora un minuto e lo perdevamo!

M: Quali sono i nostri posti?

F: Questa è la carrozza due. Noi siamo nella quattro.

M: Vabbè, dai... Vai avanti tu con la valigia piccola, la grande la porto io.

F: A che ora è che arriviamo a Roma?

M: Partiamo in orario... Dovremmo arrivare alle tre e

quarantacinque. Fra due ore precise. Poi dalla stazione prendiamo la metro. Per le cinque ci siamo.

【訳】(男)おお！ 幸運にも間に合ったね！(女)ええ、でも間一髪！ あと1分で乗り遅れるところだった！(男)僕たちの席はどれ？(女)これは2号車ね。私たちは4号車。(男)了解、ほら……。小さいスーツケースを持って君が先に行って、大きいのは僕が運ぶ。(女)私たちがローマに着くのは何時かな？(男)時間通りに出発しているから……。たぶん3時45分に着くはず。ちょうど2時間後。それで駅から地下鉄に乗る。5時には到着だ。

## PARTE II (N5 – N8)

---

N 5 c

【正答率】85.2%

M: Ma dove saranno andate a finire? Non capisco... Le ho lasciate qui, accanto al telefono, come sempre...

F: Cos'è che hai perso? Le chiavi?

M: Sì, Anna, il mio mazzo di chiavi. Eppure l'avevo messo qui, ne sono sicuro... Tu non ne sai mica niente? Non è che le hai prese tu, per sbaglio... te le sei messe in tasca...

F: Io? No... Almeno non credo... Aspetta che guardo.

M: Sì, dai, per favore... Controlla. Alle volte...

F: Oh, scusami, Giorgio! Hai ragione. Eccole qui! Le avevo infilate per sbaglio nella mia borsetta!

Domanda: Dov'erano finite le chiavi?

- a) Accanto al telefono
- b) In una tasca di Giorgio
- c) Nella borsetta di Anna

【訳】(男)一体どこに紛れ込んだんだらう？ 分からない……。ここに置いたのに、電話の横に、いつものように……。 (女)無くしたのは何なの？ 鍵？ (男)そう、アンナ、僕の鍵の束だよ。でもやっぱり置いておいたのはここだ、自信がある……。君は全く何も知らないの？ 君が取ったりはしていないよね、間違えて……。君のポケットに入れたり……。 (女)私が？ 違う

わ……。少なくとも違うと思う……。待ってね、見てみるから。(男)うん、頼むよ……。確認して。時々……。(女)おお、ごめんなさい、ジョルジョ！あなたが正しい。ほら、ここに！間違っって私のハンドバッグの中に入れてた！

(問)どこに鍵は紛れ込んでいましたか？：

- a)電話の横
- b)ジョルジョのポケットの中
- c)アンナのハンドバッグの中

**N 6 c**

**【正答率】57.8%**

F1: Ma lo sai che ti trovo proprio bene, Marta? Questo vestito ti sta a meraviglia, sai?

F2: Carino, vero? L'ho preso con i saldi.

F1: Delizioso! E poi... sbaglio o sei dimagrita? E neanche poco, mi sembra...

F2: Beh, è vero. Dall'ultima volta che ci siamo viste... Ero dimagrita tanto, sai. Almeno sette chili.

F1: Beata te!

F2: Sì, però poi, durante le vacanze... ne ho ripresi due.

F1: Comunque, guarda, così stai benissimo. Ti trovo proprio in gran forma!

Domanda: Cos'è successo a Marta durante le vacanze?

- a) Ha perso sette chili
- b) È leggermente dimagrita
- c) È un po' ingrassata

【訳】(女 1)でも知ってる？ あなたが本当に格好良く見える、マルタ。この服は驚くほどあなたに似合ってる。知ってる？(女 2)可愛いよね？ セールで買った。(女 1)素敵！ それに……。私の勘違いでなければ、あなたは痩せた？ それも少しではないよね……。 (女 2)ええ、その通り。前回、私たちが会った時から……。私はとても痩せていたのよ。少なくとも 7 キロ。(女 1)うらやましい！(女 2)うん、でもその後、ヴァカンス中に……。2 キロ戻った。(女 1)とにかく、ねえ、今のあなたはとても格好良い。本当に絶好調に見える！

(問)ヴァカンス中、何がマルタにありましたか？：

- a) 7 キロ痩せた
- b) わずかに痩せた
- c) 少し太った

**N 7 c**

【正答率】48.1%

M: Com'è che si chiama quella tua amica che abbiamo incontrato al ristorante? Martina?

F: Non Martina, Marina.

M: Ah, sì, ecco, Marina...

F: Come ti è sembrata? È una tipa simpatica, no?

M: Beh, insomma... proprio "simpatica" non direi...

F: Perché dici così? Ti ha fatto qualcosa?

M: Mah, a me niente, ma ... accidenti che caratterino! Un po' troppo forte, per i miei gusti.

Domanda: Lui cosa pensa di Marina?

- a) Che è molto simpatica
- b) Che è abbastanza simpatica
- c) Che non è molto simpatica

【訳】(男)何ていう名前かな、僕たちがレストランで出会った、あの君の女友達は？ マルティーナ？ (女)マルティーナではなく、マリーナ。(男)ああ、そう、それだ、マリーナ……。 (女)どんな風にあなたには見えた？ 感じが良い人よね？ (男)うん、まあね……。本当に「感じが良い」とは言わないけど……。 (女)どうしてそんな風に言うの？ あなたに何かした？ (男)まあ、僕には何も、でも……。何とも難しい性格だね！ 僕の趣味からすると、少し強烈すぎる。

(問) 男性はマリーナについてどう思っていますか？ :

- a) とても感じが良いと
- b) なかなか感じが良いと
- c) あまり感じが良くないと

**N 8 c**

【正答率】92.8%

F1: Perché non ne prendi uno, dai! Guarda come sono carini! E poi tu non hai problemi, hai la casa grande, il giardino...

F2: No, Livia, veramente... Non è un problema di spazio. E tu lo sai, i gatti io li adoro. Il problema è mio marito!

F2: A lui non piacciono?

F1: No, poverino, piacciono anche a lui, ma soffre di allergia: quando ce n'è uno, lui comincia a starnutire e non finisce più!

Domanda: Perché non può tenere gatti in casa?

- a) Perché non ha un giardino
- b) Perché non le piacciono
- c) Perché suo marito è allergico

【訳】(女)1匹もらいなさいよ、ほら！見て、何て可愛いの！それにあなたには問題ないよね、広い家や庭がある……。 (女2)だめ、リーヴィア、本当に……。スペースの問題ではない。知っての通り、私は猫が大好きよ。問題は私の夫！(女1)彼は好きではないの？(女2)違うの、かわいそうに、彼も好きだけど、アレルギーの症状が出る。1匹いると、彼はくしゃみをし始めて、もう止まらない！

(問)なぜ家で猫を飼えないのですか？：

- a)庭がないので
- b)猫が好きではないので
- c)夫がアレルギーなので

### PARTE III (N9 – N12)

---

**N 9 c**

【正答率】95.4%

M1: Allora, avvocato, ha mangiato bene?

M2: Benissimo, come sempre! Era tutto squisito.

M1: Ne sono contento. Insieme al caffè le porto anche una grappa?

M2: Mmm... forse è meglio di no. Guardi, faccia così: il caffè me lo porti corretto.

M1: Con la grappa?

M2: No, con un goccio di sambuca. Mi raccomando, appena un goccio.

M1: Certo, avvocato.

Domanda: Che cosa prende?

【訳】(男1)さて、弁護士さん、おいしく食事をされましたか？(男2)とてもおいしく、いつものように！全てが絶品でした。(男1)それは嬉しいです。コーヒーと一緒に、グラッパもお持ちしましょうか？(男2)うーん……そうしない方が良くもありません。あの、こうしてください。コーヒーにリキュールを入れて持って来てください。(男1)グラッパを入れて？(男2)いや、サンブーカを少し垂らして。お願いですよ、ほんの少し垂らすだけで。(男1)かしこまりました、弁護士さん。

(問)何を飲みますか？：

- a) コーヒーと小さなコップのグラッパ
- b) グラッパ入りのコーヒー
- c) サンブーカ入りのコーヒー

N 10 b

【正答率】79.3%

M: Il treno Intercity 765 di Trenitalia proveniente da Milano Centrale e diretto a Lecce delle ore 12:40 è in arrivo al binario 2. Attenzione, allontanarsi dalla linea gialla. Ferma ad Ancona, Pescara Centrale, Foggia, Barletta, Bari Centrale, Gioia del Colle, Taranto, Francavilla Fontana e Brindisi.

Domanda: Cosa dice a proposito del treno Intercity 765?

【訳】(男)トレニターリア(旧イタリア国鉄)のインターシティ 765 号、ミラーノ・チェントラーレ発、レッチェ行き、12 時 40 分の列車が 2 番ホームに到着します。ご注意ください、黄色い線から離れてください。停車駅はアンコーナ、ペスカーラ・チェントラーレ、フォッジャ、バルレッタ、バーリ・チェントラーレ、ジョイア・デル・コッレ、ターラント、フランカヴィッラ・フォンターナ、そしてブリンディジです。

(問)インターシティ765号に関して、何を言っていますか？：

- a) ミラーノ・チェントラーレに停車していると
- b) ターラントにも停車すると
- c) 遅れて発車したと

N 11 b

【正答率】78.5%

F1: Che peccato, Giulia. Mi dispiace davvero tanto. Alla festa ci saranno anche Aldo e Stefania. Se venivate anche voi ci divertivamo... Sarebbe stato bello...

F2: Eh, lo so. Purtroppo Sergio ha un impegno di lavoro. Non te la prendere, sarà per un'altra volta!

Domanda: Perché è dispiaciuta?

【訳】(女 1)何て残念なこと、ジュリア。私は本当にとてもがっかりしている。パーティーにはアルドとステファニアもいる予定よ。もしあなたたちも来ていたら、私たちは楽しめたのに……。素晴らしくなったのにな……。 (女 2)ええ、分かってる。あいにくセルジョは仕事の用事がある。気を悪くないでね、また別の機会に！

(問)なぜがっかりしていますか？：

- a)パーティーにアルドとステファニアもいる予定なので
- b)ジュリアとセルジョがパーティーに行かない予定なので
- c)パーティーで楽しくなかったのでは

N 12 b

【正答率】89.5%

F: Ma come, papà, sei uscito?!

M: Eh, sì, dovevo fare la spesa. E poi il medico dice che devo camminare...

F: Vabbè, ho capito che devi camminare, ma a quest'ora e con questo caldo... È pericoloso, sai? L'hanno detto anche alla televisione che col caldo non bisogna uscire. Soprattutto alla tua età! Non sei più un ragazzino!

M: Vuoi dire che sono troppo vecchio?

F: Ma no, papà, che c'entra... Se me lo dicevi, te la facevo io la spesa!

Domanda: Perché, secondo lei, lui non doveva uscire?

【訳】(女)一体どうして、お父さん、外出したの?!(男)そうだよ、買い物をする必要があった。それに医者言うには、私は歩く必要がある……。 (女)まあね、歩く必要があるのは分かったけど、この時間に、この暑さの中で……。危ないよ、分かってる? 暑い時に外出してはいけませんと、テレビでも言ってた。特にお父さんの年齢だと! もう若い子ではないの! (男)私

が歳を取りすぎていると言いたいのか？(女)違うわよ、お父さん、何の関係があるの……。私に言ってくれたら、私が買い物をしたのに！

(問)女性によると、なぜ男性は外出するべきではなかったのですか？：

- a) 歩きすぎるべきではないので
- b) 今日は外が暑すぎるので
- c) 買い物は女性がすでにしたので

## 筆記

### PARTE II (N 44 – N 52)

---

N 44 c

【正答率】39.7%

【訳】多くのイタリア人にとって、1日をコーヒーで始めるのは単なる習慣ではなく、正真正銘の儀式です。【解説】文脈に合うのは、「儀式」を意味する *rito* なので、c)が正解です。

N 45 c

【正答率】47.3%

【訳】私は家の鍵を郵便箱に入れておいた。【解説】一般的に「郵便箱」には、名詞 *cassa*「箱」に女性形の縮小辞-*etta* 付いた *cassetta*「小箱」を用います。よって、c)が正解です。

N 46 c

【正答率】70.5%

【訳】私の意見では、君は頑固すぎる。仕事で、そして人生で、人は柔軟であることが必要だ。【解説】4つの選択肢のうち、a) *piegati*以外の3つは「柔軟な」と訳せますが、ニュアンスが異なります。b) *pieghevoli*「曲がりやすい」とd) *morbidi*「柔らかくて凹みやすい」は、「すぐに譲歩する、言いなりになる」というネガティブなニュアンスです。一方、*flessibili*「曲がりやすく折れない」は、「様々な状況に適応できる」というポジティブなニュアンスで、話し相手への助言という文脈に合うので、c)が正解です。なお、*bisogna*「～が必要だ」という非人称動詞が使われており、意味的な主語は「一般の人々」ですので、それに合わせて形容詞は男性複数になっています。

N 47 c

【正答率】33.3%

【訳】今、私は調理補助ですが、できれば独立して、全てが私のものというレストランを開きたいものです。【解説】文脈に合うのは、「独立する」を意味する成句〈mettersi in proprio〉なので、c)が正解です。

**N 48 d** 【正答率】87.3%

【訳】昨日、君が私に電話した時、私はちょうど夕食をし終えたところだった。【解説】ある事柄が完結したことを表す複合時制 (avere または essere + 過去分詞) と共に用いて、「ちょうど～したところだ、ほんの少し前に～した」を意味する appena が文脈に合うので、d)が正解です。

**N 49/50**

【訳】帰宅したところ、洗濯機が家中を水浸しにしていたことに私は気づいた！ 本当の大惨事だった！

**N 49 b** 【正答率】14.8%

【解説】名詞 lago「湖」から派生した動詞 allagare は「水浸しにする」という意味で、文脈に合うので、b)が正解です。

**N 50 d** 【正答率】63.3%

【解説】莫大な損害を伴う「大惨事」を意味する名詞 disastro は、身近な災難を誇張して表現するためにも用いられます。ここでの文脈に合うので、d)が正解です。

**N51/52**

【訳】「ごめん、君が出かける時、この手紙を投函してくれるかな？」「いいよ、もちろん」「とても君に感謝する！」

**N 51 b** 【正答率】54.0%

【解説】文脈に合うのは、「(手紙を)投函する」という意味の imbucare ですので、b)が正解です。

**N 52 c** 【正答率】75.5%

【解説】「(人に)感謝する」という意味の他動詞 ringraziare が使われています。形容詞の mille「1000の」、infinito「無限の」、morto「死んだ」は、動

詞を修飾できません。副詞の tanto「とても、大いに」は動詞を修飾でき、文脈にも合うので、c)が正解です。

### PARTE III (N 53 – N 59)

---

【訳】家の人たちは望んでいないようだが、友人にはペッピーノとして知られているジュゼッペ・ミリッツィは、自分の考えにしたがって行動する人で、自動車への情熱を育み続けている。年齢が……100になった今でも、うらやましい頭の明晰さと体の調子のおかげで近ごろ更新した免許を誇りに、どうしても愛車マティスのハンドルを握らずにはいられない。「私はいつも完璧なコンディションで身体検査に臨むように努めています。というのも、幸い、私には大きな持病がないからです。とはいえ、わずかな痛みを感じると、すぐに医者を呼んで、できるだけ短期間で問題を解決するように努めています」と語る。好調を維持するための「秘密」は、たとえそれが存在するにせよ、娘たちや孫たちにも謎だが(彼にそれを尋ねる人には、「個人的なことです」と、微笑んで返事する)、いつも活動していることが間違いなく彼のためになっている。「私は1日に2、3キロ歩くように、ずっと努めてきました」と、彼は語る。「そして今でも、どれだけ暑いかに基づいて午前か午後、1キロ半も歩くことができます。」「彼はずっと自動車の愛好者として、2年おきに免許の更新をなし遂げるため、あらゆることをします」と、娘のアンナマリーアは語る。「私たちは、年齢を考慮して、彼がもうやめる、と言ってくれる方が良いのですが、彼は私たちに、自分のことだけを考えていなさい、と答えます。」子供は全部で5人、ペッピーノは授かった。男が3人、パーオロ、ジャンヴィート、そしてマッテオで、その最後の1人は残念なことに、彼ら全員の母である妻のニネットタもそうなのだが、今はもういない。そして女が2人、アンナマリーアと、小さい方の娘のマリーナ。彼女が今でも懐かしく思い出すのは、子供の幸せな時代に、フィアット124に乗って一家揃って出かけた海への小旅行のことだ。その頃もジュゼッペは陽気さで皆を楽しませ、いつでも喜んで水の中やビーチで遊んでいた。ミラン(サッカー・チーム)のファンで、クロスワードと田舎を愛するペッピーノには、もう1つ大きな「執着」がある。それは音楽だ。今でもキーボードを弾くことを楽しみ、何年か前には、ヴァカンスで出会ったある夫人からインスピレーションを受けた歌を、アンナマリーアの助けを借りつつ、自分で書いた。彼と共にその100歳をお祝いする

のは、子、孫、ひ孫たち、そしてその他に、町長と町の司祭を含む多くの友人もいる。

(repubblica.it 2017年6月30日付記事に加筆)

**N 53 b** 【正答率】49.4%

【訳】ジュゼッペ・ミリッツィは百歳になろうとしている

**N 54 a** 【正答率】86.9%

【訳】ジュゼッペは自動車が好きだ

**N 55 b** 【正答率】71.3%

【訳】もうすぐ免許の更新のための試験を受けなければならないだろう

**N 56 b** 【正答率】68.4%

【訳】残念なことに、近年、健康の問題がいくつかある

**N 57 b** 【正答率】81.0%

【訳】今でも毎日、少なくとも2時間は歩いている

**N 58 a** 【正答率】53.2%

【訳】息子の1人と妻は死んだ

**N 59 a** 【正答率】72.6%

【訳】ジュゼッペは歌を作った